

13 16152143 18

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
LIBERTÉ • ÉGALITÉ • FRATERNITÉ

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
SECRETAR GENERAL
Nr. 57/100 CP / 23.1.2013

ASSEMBLÉE NATIONALE

LE PRÉSIDENT

SG/BP
PARIS, LE 17 janvier 2013

Monsieur le Président,

Comme vous le savez, la France, confrontée à l'offensive militaire déclenchée par les groupements terroristes basés au Nord Mali, a décidé de répondre à la demande du Président du Mali et d'intervenir militairement conformément aux résolutions adoptées par le Conseil de sécurité et à l'article 51 de la charte des Nations unies.

L'objectif de cette intervention est d'arrêter l'offensive des groupes terroristes, de préserver l'existence de l'État malien et de préparer le déploiement de la force d'intervention africaine qui a été autorisé le 20 décembre dernier par le Conseil de sécurité dans le cadre de la résolution 2085.

Il s'agit aussi, dans le plein respect de la légalité internationale, de défendre les valeurs fondamentales de liberté et de démocratie qui sont le fondement même de l'Union européenne.

Il s'agit enfin de défendre la sécurité de l'Europe menacée par le terrorisme.

C'est pourquoi la France ne doit pas être seule à intervenir et il est important que ses partenaires européens puissent participer à cette action et la renforcer.

Dans ces moments difficiles, je sais pouvoir compter sur le soutien de l'assemblée que vous présidez pour apporter votre appui à l'action conduite par la France contre les groupes terroristes qui a pour but de préserver la souveraineté du Mali, et au-delà, de contribuer à la sécurité internationale.

En vous remerciant par avance, je vous prie de croire, Monsieur le Président, à l'assurance de ma considération distinguée.

Monsieur Valeriu Stefan ZGONEA
Président de la Chambre des Députés
Camera Deputatilor
Str. Izvor 2-4, Sector 5
050563 BUCAREST
Roumanie

Bien cordialement
Claude BARTOLONE

Paris, 17 ianuarie 2013

Domnule Președinte,

După cum știți, Franța, confruntată cu ofensiva militară declanșată de grupările teroriste din nordul Mali-ului, a decis să răspundă la solicitarea Președintelui Mali de a interveni militar în conformitate cu rezoluțiile adoptate de Consiliul de Securitate și cu articolul 51 al Cartei Națiunilor Unite.

Obiectivul acestei intervenții este de a stopa ofensiva grupurilor teroriste, de a apăra existența statului Mali și de a pregăti desfășurarea forței de intervenție africane care a fost autorizată în data de 20 decembrie a anului trecut de către Consiliul de Securitate în cadrul Rezoluției 2085.

Este, de asemenea vorba, cu deplinul respect al legalității internaționale, de apărarea valorilor fundamentale ale libertății și democrației care reprezintă însuși fundamentul Uniunii Europene.

Este vorba, în sfârșit, de apărarea securității Europei amenințate de terorism.

Iată de ce Franța nu trebuie să fie singura care intervine și este important ca partenerii săi europeni să poată participa la această acțiune și să o întărească.

În aceste momente dificile, cred că pot conta pe sprijinul adunării pe care o prezidați că vă veți aduce susținerea la acțiunea condusă de Franța împotriva grupurilor teroriste, acțiune menită să apere suveranitatea statului Mali și, mai mult decât atât, să contribuie la securitatea internațională.

Mulțumindu-vă anticipat, vă rog să primiți, Domnule Președinte, asigurarea distinsei mele considerații.

Cu cordialitate,

Claude Bartolone

[Traducere neoficială din limba franceză a corespondenței Președintelui Adunării Naționale a Franței, Claude Bartolone, adresată Președintelui Camerei Deputaților]